

Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам

Сорок седьмая сессия
Женева, 1–5 декабря 2025 года

ОБНОВЛЕННЫЙ ВАРИАНТ ДОКУМЕНТА «ЦЕЛИ И ПРИНЦИПЫ В ОТНОШЕНИИ
ИСКЛЮЧЕНИЙ И ОГРАНИЧЕНИЙ ДЛЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ, УЧЕБНЫХ И НАУЧНО-
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ» (SCCR/27/8)

Документ подготовлен делегацией Соединенных Штатов Америки

ВВЕДЕНИЕ

Настоящий документ представляет собой обновленный вариант документа «Цели и принципы в отношении исключений и ограничений для образовательных, учебных и научно-исследовательских учреждений» (SCCR/27/8), который был представлен Соединенными Штатами на тридцать седьмой сессии Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) в 2014 году.

Цель документа — побудить государства-члены содействовать деятельности образовательных, учебных и научно-исследовательских учреждений при помощи тщательно продуманных исключений и ограничений, позволяющих этим учреждениям осуществлять свою важную социальную миссию, о чем подробнее говорится ниже.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Система авторского права является двигателем научных исследований и публикаций. Она играет крайне важную роль в разработке и распространении авторских произведений, используемых в сфере образования, и в поощрении образовательных, учебных и научно-исследовательских целей. Надлежащий баланс прав и исключений и ограничений, соответствующий международным обязательствам, включая трехступенчатую проверку¹, поддерживает задачи и деятельность образовательных, учебных и научно-исследовательских учреждений.

ПРИНЯТИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ ИСКЛЮЧЕНИЙ И ОГРАНИЧЕНИЙ

Цель.

Стимулировать государства-члены к принятию в своем национальном законодательстве, сообразно своим международным обязательствам, включая трехступенчатую проверку, четко сформулированных исключений и ограничений, которые допускают определенные виды использования охраняемых авторским правом произведений в некоммерческих образовательных целях, одновременно с поддержанием баланса между правами авторов и интересами широкой публики, особенно в области образования, научных исследований и доступа к информации.

Принципы.

Исключения и ограничения в интересах образования и научных исследований поддерживают основные функции некоммерческих образовательных учреждений на всех уровнях за счет содействия углублению знаний путем сохранения мирового

¹ Международная система авторского права предоставляет государствам-членам широкую свободу действий по принятию исключений и ограничений из авторского права в целях реализации национальной культурной и образовательной политики при условии соблюдения общего обязательства, согласно которому исключения и ограничения исключительных прав ограничиваются некоторыми особыми случаями, не противоречащими нормальному использованию произведения и не наносящими необоснованного ущерба законным интересам автора. См., например, Бернскую конвенцию, ст. 9(2).

культурного, художественного и научного наследия и облегчения доступа к знаниям и распространения знаний для целей преподавания и обучения.

Исключения и ограничения в интересах образования и научных исследований также способствуют достижению целей общества, помогая индивидуумам развивать свой потенциал и принимать значимое участие в общественной жизни.

Исключения и ограничения в интересах образования и научных исследований должны уважать ценный вклад авторов и издателей в создание и распространение произведений, идущих на пользу работникам образования и общественности в целом, и должны соответствовать международным обязательствам, включая трехступенчатую проверку.

ПООЩРЕНИЕ ДОСТУПА К ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМ МАТЕРИАЛАМ ПУТЕМ СОДЕЙСТВИЯ РАЗВИТИЮ ЭНЕРГИЧНОГО КОММЕРЧЕСКОГО РЫНКА

Цели.

Поощрять доступ к образовательным и научно-исследовательским материалам путем поддержки коммерческого рынка этих ресурсов для обеспечения максимального наличия высококачественных произведений, охраняемых авторским правом, в образовательных и научно-исследовательских целях.

Стимулировать и поддерживать гибкие и добровольные модели лицензирования, которые позволяют владельцам авторского права и пользователям устанавливать обоюдно удовлетворяющие отношения.

Принципы.

Энергичный коммерческий рынок в сочетании с использованием гибких и добровольных моделей лицензирования облегчает доступ к высококачественным образовательным и научно-исследовательским материалам, существенно увеличивая количество опубликованных произведений, имеющих в распоряжении публики.

Этот коммерческий рынок, особенно в сочетании с использованием гибких и добровольных моделей лицензирования, обслуживает весь спектр образовательных учреждений и аудиторий, включая государственные и частные организации, а также учитывает самый разнообразный опыт — от начального образования в раннем возрасте до программ обучения взрослых и продвинутых программ университетского образования.

Гибкие и добровольные модели лицензирования могут позволять и облегчать использование в целях образования произведений, охраняемых авторским правом, на

которые не распространяются ограничения и исключения в национальном законодательстве, создавая возможности для представления материалов в распоряжение учащихся и преподавателей в различном виде и в целом диапазоне совместимых форматов, от печатных книг до цифровых текстов и мультимедийных произведений.

Частный и государственный сектора могут также способствовать наличию образовательных материалов в онлайн-режиме, тем самым поощряя дальнейшее творчество, инновации и новые методы обучения для XXI века.

Продолжение стимулирование создания и распространения образовательных и научных произведений крайне необходимо для обеспечения доступа к высококачественным и достоверным образовательным материалам.

ПОДДЕРЖКА ИСКЛЮЧЕНИЙ И ОГРАНИЧЕНИЙ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПРЕОБРАЗУЮЩЕЙСЯ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ТЕХНОЛОГИИ УЧЕБНОЙ СРЕДЕ

Цель.

Поддерживать, согласно с международными обязательствами, включая трехступенчатую проверку, исключения и ограничения, которые признают важность авторского права и в то же время продолжают поощрять и допускать определенные виды использования в преобразующейся с точки зрения технологии учебной среде.

Принципы.

Исключения и ограничения, которые поддерживают преобразующиеся с точки зрения технологии различные виды учебной среды, такие как онлайн-обучение и смешанное обучение, являются важным средством, позволяющим идти в ногу с новыми технологиями и методами обучения, и могут активизировать и стимулировать более широкое распространение инструментов обучения.

Конкретные национальные исключения и ограничения в онлайн-среде, разрешающие некоммерческое использование разумных и ограниченных частей произведений в связи с преподаванием и обучением в режиме онлайн и другими пользующимися технологической поддержкой подходами к обучению, могут позволить широкому диапазону учащихся, лишенных физического доступа к образовательным заведениям, получить возможность учиться.

ДРУГИЕ ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

Другие исключения и ограничения, не относящиеся к образовательному контексту, могут также играть важную роль в предоставлении некоммерческим образовательным,

учебным и научно-исследовательским учреждениям возможности выполнять свою функцию общественного служения.

Государства-члены должны, следуя своим международным обязательствам, признать соответствующие ограничения в отношении определенных видов денежного ущерба, применимого к некоммерческим образовательным, учебным и научно-исследовательским учреждениям, а также их служащим и агентам, когда они доказывают, что они действовали добросовестно, полагая или имея разумные основания полагать, что их действия соответствуют законодательству об авторском праве.

Правообладатели играют важнейшую роль в обеспечении устойчивого доступа к охраняемым авторским правом произведениям в развитых и развивающихся странах. Поскольку быстрые изменения в технической сфере требуют гибких решений, государствам-членам следует поощрять принятие совместных и новаторских решений всеми заинтересованными сторонами.

Образовательные, учебные и научно-исследовательские учреждения должны иметь надлежащие гарантии, обеспечивающие ответственное и законное применение исключений и ограничений, благоприятствующих таким учреждениям.

[Конец документа]